



## JAPAN FISHERIES ASSOCIATION

SANKAIDO BLDG. ,1-9-13, AKASAKA, MINATO-KU,TOKYO,107-0052 JAPAN  
PHONE: 81-3-3585-6985 FAX: 81-3-3582-2337

### HACCP-BASED PRODUCTION CERTIFICATE

HACCP方式製造連続式証明書

No. CHINA-JAPAN-1

Date of Issue: December 10, 2018

This is to certify that the under-specified processing plant in the production of under-specified products is operating under a valid HACCP and sanitary plan that are in compliance with the US FDA's seafood HACCP rule 21CFR part 123, on the basis that the processing plant has been audited and verified periodically by the under-specified inspection body in accordance with the procedures of the "Registration System of Seafood Processors under HACCP-based Control" established and implemented by the Japan Fisheries Association. This certificate is valid for a period until the time undermentioned and may be renewed at the end of this period upon verification, if necessary.

下記工場は、米国FDA水産食品HACCP規則（21CFR123）に適格なHACCP計画及び衛生管理計画に基づき下記品目を製造していることを、一般社団法人大日本水産会が制定し、実施している「HACCP方式に基づく水産食品製造工場の認定制度」に従って下記検査機関が定期的に査察・検証を行ったことに基づき、証明するものである。本証明書は発行後、下記の期限満了時まで有効であり、引き続き、検証の上、更新することができる。

|   |  |
|---|--|
| Name of Applicant :<br>申請者                | CHINA-JAPAN Corporation<br>日中商会株式会社                              |
| Name of Goods :<br>品目名                    | BOILED OCTOPUS (FROZEN OR CHILLED)<br>ボイルタコ（冷凍及び冷蔵）              |
| Name of Processing Plant :<br>認定工場名       | CHINA-JAPAN Corporation, Hitachinaka factory<br>日中商会株式会社 ひたちなか工場 |
| Address of Processing Plant :<br>認定工場の所在地 | 3-7-17, Wadacho, Ibaraki, Japan<br>茨城県ひたちなか市和田町3-7-17            |
| Name of Inspection Body :<br>検査機関名        | Japan Fisheries Association<br>一般社団法人 大日本水産会                     |
| Address of Inspection Body :<br>検査機関の所在地  | 1-9-13 Akasaka, Minato-ku, Tokyo<br>東京都港区赤坂1-9-13                |
| Expiration Date:<br>期限満了                  | June 9, 2019<br>平成31年6月9日  |
| Remarks :<br>備考                           | None<br>なし   |

Hiroyuki Uryu

Hiroyuki Uryu  
Director, International Affairs and Export Promotion Division  
Japan Fisheries Association